

Financial Offer : Construction of Child-Friendly Space in Roj camp - NES العرض المالي: بناء مساحة صديقة للأطفال في مخيم روج -شمال سرق سوريا						
#	Items Description	وصف العناصر	QTY	UNIT	UNIT PRICE IN USD	TOTAL PRICE IN USD
A.1	Site preparation for the overall of the Site	تحضير الشامل للموقع				
A.1.1	Site Preparation(65X70)M: Providing materials and manpower or suitable heavy machines (Grader, front end loader, excavator, bulldozer,...) for Site Preparation for removing the debris, excavation(the price including any cutting and filling) of the site(Any soil or rocky land) not less than 150 cm and according to drawings, and leveling the site to be one level, the site should compacting and leveling and the site preparation includes all demolish and dismantle works required to prepare the site for the project and any other necessary works to be done for preparing the site, all the work should be done according to the details in the drawings and the site engineers instructions. Note:should using leveling device during site nreparation.	تحضير الموقع (65 × 70) م: وفري المواد والقوى العاملة أو الآلات الثقيلة المناسبة لمهمة الطرق ، الجرافة الأمامية ، الحفارة ، الجرافة ، ..) لعداد الموقع لإزالة الأنقاض والحفر (السعر شاملا أي أعمال الحفر و الردم) للموقع،لهما يكون نوع الرربة صخرية و ترابية (بمتوسط 50سم وتسوية الموقع على مستوى واحد يجب أن يتم ذلك والتسوية وتجهيز الموقع السعر مل جميع أعمال الهدم والتفكيك المطلوبة لتجهيز الموقع للمسروع وأي أعمال أخرى لازمة تم الانتهاء من تجهيز موقع ، ويجب أن يتم جميع الأعمال حسب التفاصيل الواردة في الرسومات وتعليمات مهندس الموقع.. يجب استخدام جهاز مساحة أثناء تسوية الموقع	4550.00	M^2		
A.1.2	SUB-BASE works: Provision and laying a layer of the subbase with a thickness average of 20 cm, and should by compacting on layers, each layer 10 cm, the price included watering by water track, compacting roller compactor, leveling by the grader, and any other necessary needs for work, all work should be done according to the instruction of the site engineer.	أعمال الطبقة الأساسية (SUB-BASE): توفير وفرش طبقة من بقايا مقالع (نظيفة مغسول) معدل سماكة 20سم، ويجب ان يتم رصها على طبقات، كل طبقة بسماك 10سم، ويشمل السعر عملية السقي والدحل باليات مناسبة صهاريج يى و مدحلة ، والتسوية استخدام الجريدر، وأي احتياجات أخرى ضرورية للعمل، ويجب أن يتم كل العمل وفقا لتعليمات مهندس الموقع.	660.00	M^3		
A.1.3	CRUSHED STONE: Provision and laying a layer of 10 cm from the Crushed stones should be done by compacting on layers, the price included watering, compacting roller compactor, leveling by the grader, and any other necessary needs for work, all work should be done according to the instruction of the site engineer.	الحصى المكسر: وفي وفرش طبقة من الحجر المكسر بسماك 10سم، ويجب أن يتم ذلك بضغطها بطبقات، والسعر يشمل عملية ي والضغط باستخدام مدحلة، والتسوية باستخدام الجريدر، وأي احتياجات أخرى ضرورية للعمل، ويجب أن يتم كل العمل وفقا لتعليمات مهندس الموقع.	2684.00	M^2		
A.2	BRC FENCE:	سياج BRC				
A.2.1	EARTHWORK FOR COLUMNS BASES: Provision of manpower, tools, or suitable machine for excavation of the earthwork of any kind of soil (Rocky, soil) for poles bases with dimensions not less than 50X50 and a depth of 70cm, cleaning the site from the rubbles, and transportation of to the location determined by the camp administration. All work should be done according to the site engineer's instructions.	حفر يات الارضية من اجل قواعد الاعمدة: بر العمالة والأدوات أو الآلات المناسبة لحفر الرربة من أي نوع من الرربة (صخرية، تربة) لقواعد الأعمدة بأبعاد لا تقل عن 50 × 50 سم وعمق 70سم، تنظيف الموقع من الأنقاض ونقلها إلى الموقع المحدد من قبل إدارة المخيم. يجب أن يتم كل العمل وفقا لتعليمات مهندس الموقع.	135.00	NO.		
A.2.2	METALLIC POLES: Provision and installation of new metallic poles with dimensions 8X8 cm, thickness not less than 2mm, with high not less than 300 cm, 50 cm inside the concrete bases with a cement ratio of 350 kg/M^3, and high net 250 cm from the surface of the ground, the price include fixing poles with concrete base (50X50X70) cm, all works should be done according to the site engineer instructions and design drawings.	أعمدة معدنية: وفي وتركيب أعمدة معدنية جديدة بأبعاد 8 × 8 سم، سمك لا يقل عن 2مم، وارتفاع لا يقل عن 300 سم، مع 50سم من داخل قواعد الخرسانة بنسبة إسمنت تبلغ 350 كجم/م³ وارتفاع صافي يبلغ 250 سم من سطح لجائز، ويشمل السعر تثبيت الأعمدة مع القاعدة الخرسانية (50 × 50 × 70) سم. يجب أن يتم كل الأعمال وفقا لتعليمات مهندس الموقع والرسومات التصميمية.	135.00	NO.		
A.2.3	BRC FENCE: Using a frame between each pole (column) with the course inside the frame using angle line 4cmx4cm, and 4mm thick, also welding steel BRC mesh(4X4)cm with thickness not less than 4mm or perforated metallic sheet thickness not less than 0.5mm, and high 250 cm, and welding metal plate (20 * 20) cm thickness of 3 mm in the center course, all the work should be done according to the details drawings and site engineer instructions.	سياج BRC: استخدام إطار بر كل عمود (قطب) مع وجود سطح داخل الإطار باستخدام خط زاوية بأبعاد 4 سم × 4 سم وسماك 4مم أو استخدام صاج سينك سماكة لا تقل عن 4مم، وأيضا لحام شبكة فولاذية BRC (4 × 4) سم بسماك لا يقل عن 4مم وارتفاع 250 سم، ولحام لوحة معدنية (20 × 20) سم سمك 3 مم في السطح الوسطى، جب أن يتم كل العمل وفقا لتفاصيل الرسومات وتعليمات مهندس الموقع.	270.00	M.L		
A.2.4	Gates: Supply and installation of a metal wheel gate 500 cm wide, 250 cm high. The price includes opening a sub-gate with dimensions 1X2m. with handle, things, best rim lock, and also padlock. the price also include implementation beam under gate using reinforcement bars 12mm Ø12 and stripes 10mm each 15 cm All the work should be done according to the details drawings and site engineer instructions.	البوابات: ريد وتركيب بوابة معدنية بعرض 500سم وارتفاع 250 سم.يشمل السعر فتح بوابة فرعية بأبعاد 2 × 1 م-مر مع مقبض مفاصل عندق قفل طيش افضل نوع وايضا قفل جوزة السعر يشمل استخدام قضبان حديد قطر 12 عدد12و اساور 10 مم كل 4سم يجب أن يتم كل العمل وفقا لتفاصيل الرسومات وتعليمات مهندس الموقع.	2.00	NO.		
A.2.5	Concrete BEAM: Provision of materials, tools, and manpower for implementation of the concrete beam with dimensions 30X30 cm, with reinforcement concrete using bars 12mm X 6 and for stipes 10mm each 15 cm with cement ratio 350 kg/M^3, should be curing three times on day during the week. all work should be done according to the site engineer's instructions.	عارضة خرسانية (Concrete Beam): فري المواد والأدوات والعمالة لتنفيذ العارضة الخرسانية بأبعاد 30 × 30 سم، مع استخدام التسليح الخرساني باستخدام قضبان بقطر 12 مم × 6للاساور 10 مم كل 15 سم، مع نسبة الإسمنت 350 كجم/م³، يجب أن تتم ملية السقي ثلاث مرات في اليوم خلال الأسبوع. يجب أن يتم كل العمل وفقا لتعليمات مهندس الموقع.	270.00	M.L		
A.2.6	PAINTING WORK: Provision of materials, tools, and manpower for painting fence three layers of oil paint, (one layer of the anti-rust and two layers of the oil paint)best type. All work should be done according to the site engineer's instructions.	أعمال الطلاء: فري المواد والأدوات والعمالة لطلاء السياج بثلاث طبقات من الدهان الزيتي (طبقة من دهان اساس وطبقتين بر دهان زيتي افضل نوع)، يجب أن يتم كل العمل وفقا لتعليمات مهندس الموقع.	270.00	M.L		
A - Sub-Total Cost in (USD)						

STADIUM WORKS		أعمال الملعب:				
B	Earth Works	أعمال الرربة				
B.1	Site Preparation(23X56)M: Providing materials and manpower or suitable machines (Grader, front end loader, excavator, bulldozer,...) for Site Preparation for removing the debris, excavation of the site(Any soil or rocky land) not less than 90 cm and according to drawings, and leveling the site to be one level, the site should compacting and leveling and the site preparation includes all demolish and dismantle works required to prepare the site for the project and any other necessary works to be done for preparing the site, all the work should be done according to the details in the drawings and the site engineers instructions. Note:should be using leveling device during leveling	إعداد الموقع (23X56) م: وفن المواد والعمالة أو الآلات المناسبة (هجرة، تركس، بلدوزر تركس باكر نقار.. لإعداد الموقع لإزالة الأنقاض وحفر الموقعين يكون نوع الرربة ، ترابية أو الصخرية) بعمق لا يقل عن 90سم وفقا للرسومات، وتسوية الموقع أون مستويا مع دحل الجبد يشمل إعداد الموقع جميع أعمال الهدم والتفكيك اللازمة لإعداد الموقع للمسروع أي أعمال أخرى ضرورية لإعداد الموقع يجب أن يتم كل العمل وفقا للتفاصيل الموجودة في الرسومات وتعليمات مهندس الموقع. استخدام جهاز مساحة اللازمة أثناء تسوية	1288.00	M^2		
B.2	Backfilling subbase work: (23X56)M: Provision and laying a layer of the subbase with a thickness not less than 30 cm, and should by compacting on layers, each layer 10 cm , the price included watering, compacting roller compactor, leveling by the grader, and any other necessary needs for work, all work should be done according to the instruction of the site engineer. Note:should be using leveling device during leveling	عمل الرربة الردم للطبقة الأساسية (23X56) م: فن وتمهيد طبقة من الرربة الردم للطبقة الأساسية بسمك لا يقل عن 30سم، ويجب أن تتم التركيب عن طريق الضغط على طبقات بسمك 10سم لكل طبقة، ويشمل السعر سقى على الطبقات وضغطها باستخدام مدحلة ، تسوية السطح باستخدام الممهدة، وأي احتياجات أخرى ضرورية للعمل يجب أن يتم كل العمل وفقا لتعليمات مهندس الموقع.	1256.56	M^2		
B.3	Sub-base work below concrete tie beam: supply materials and backfilling for the zone below the concrete tie beam of the playground by 15 cm with compaction (sub-base materials). Ensure ground stabilization must be performed with good-quality earth compaction. All according to the instruction of the Site Engineer. Note:should be using leveling device during leveling	عمال الطبقة الفرعية تحت سريط الربط الخرساني: فن المواد والردم للمنطقة تحت سريط الربط الخرساني في الملعب بسمك 15 سم مع الضغط (مواد الطبقة الفرعية) يجب ضمان استقرار الرربة وضغطها بجودة جيدة. كل ذلك وفقا لتعليمات مهندس الموقع.	158.00	M^2		
B.4	Backfilling Crushed Stone works (23X56) cm: Provision and laying a layer of the crushed stones with two layers: 1- Crushed gravel size(5/12) mm,20cm thickness for all fields. 2- Crushed gravel (19/5) mm, 15 cm thickness (this layer works as a filter for rainwater from the yard surface). The price included watering, compacting by roller compactor, leveling by the grader, and any other necessary needs for work, all work should be done according to the instruction of the site engineer. Note:should be using leveling device during leveling	عمال تربة الردم بالحصى المكسر (23X56) سم: وفن وتمهيد طبقة من الحصى المكسر بطبقتين: 1- حصى مكسر بحجم (5/12) ملم، بسمك 20 سم لجميع المساحات. 2- حصى مكسر بحجم (19/5) ملم، بسمك 15 سم لعمل هذه الطبقة كمرشح لمياه الأمطار من سطح الفناء). يمل السعر سقاية بواسطة صهريج ي، وضغطه بواسطة مدحلة مدمجة، وتسويته بواسطة الممهدة، وأي احتياجات أخرى ضرورية للعمل يجب أن يتم كل العمل وفقا لتعليمات مهندس الموقع. يجب استخدام جهاز مساحة أثناء أعمال الردم حجر مكسر	1256.56	M^2		
B.5	Sculpt sand: Providing and laying a layer of the sculpted sand and approved type (clean without any strange materials) with a thickness of 15 cm, watering and compaction by roller compactor shall be done, and all works should be done according to the site engineer's instructions.	رمل ناعم: وفن وتمهيد طبقة من الرمل الناعم والمعتمد (ظيف بدون أي مواد غريبة) بسمك 15سم، يجب ري الماء ضغطها باستخدام مدحلة مدمجة، ويجب أن يتم كل العمل وفقا لتعليمات مهندس الموقع.	1256.56	M^2		
B - Sub-Total Cost in (USD)						
C	Reinforced Concrete Works	أعمال الخرسانة المسلحة				
C.1	Excavation work of any kind (soil - Roky) for bases of poles: by using the necessary equipment, tools, and workers with dimensions(75X75X90)cm, including removal of surplus material and transportation to the location determined by the local authority, all The Work should be done according to the detail and site engineer's instruction.	عمال حفر أي نوع من الرربة (تربة - صخرة) لقواعد الأعمدة: استخدام المعدات والأدوات والعمالة اللازمة، بأبعاد (75X75X90)سم، بما في ذلك إزالة بقايا الحفريات ونقلها إلى الموقع المحدد من قبل ادارة المخيم يجب أن يتم كل العمل وفقا للتفاصيل وتعليمات مهندس الموقع.	52.00	NO.		
C.2	Provision and installation of reinforcement concrete base: contain a box of steel bars 12mm/130mm, c/c both direction and rate cement 400kg/m3 for metal poles base Dim(75X75X90) cm, s all the work should be done according to the detail and site engineer instruction.	فن وتركيب قاعدة الخرسانة المسلحة: تحتوي على صندوق من الحديد Ø12 مم / 130 مم، بمعدل ارتباط 400 كجم / 3م لقاعدة أعمدة المعدن بأبعاد (75X75X90) سم يجب أن يتم كل العمل وفقا للتفاصيل وتعليمات مهندس الموقع.	52.00	NO.		
C.3	Reinforced Concrete Tie Beam for perimeter: Casting reinforced tie concrete beam along the yard for the fence with width 20 cm and height 60 cm using 12Ø100mm for longitudinal direction and using Ø10mm @20 cm c/c for stirrups, with cement ratio 400kg/M^3, and should water curing for the beam and concrete bases to be done per a week and three times in a day after casting the concrete, all works should be done according to the site engineer instruction.	سب سريط خرساني مسلح للمحيط الخارجي: سب جانز التوتوي على كامل محيط ساحة بعرض 20سم وارتفاع 60 سم باستخدام قضبان حديد Ø12 مم للاتجاه الطولي واستخدام قضبان حديد Ø10 مم على بعد 20سم للاساور ، مع نسبة الأسمنت 400 كجم / 3م، سب ري الخرسانة والقواعد بالماء لمدة أسبوع وثلاث مرات في اليوم بعد صب الخرسانة. يجب أن يتم كل العمل وفقا لتعليمات مهندس الموقع.	158.00	M.L		
C.4	Pavement Concrete wide 150 cm: Supply materials, tools, and manpower for implementation pavement around the paly-yard with a thickness of 20cm using reinforcement bars 12 mm each 30 cm in both directions, the price including smoothing of the surfaces and cutting joints. All work should be done according to the site engineer's instructions.	بشاء الرصيف الخرساني عرض 150 سم: فن المواد والأدوات والعمالة لتنفيذ أرصفة حول ملعب اللعب بسمك 20سم باستخدام قضبان تسليج قطرها 12 مم كل 30سم في كلا الاتجاهين، يشمل السعر تجانس الأسطح وقطع المفاصل. يجب أن يتم كل العمل وفقا لتعليمات مهندس الموقع.	260.00	M^2		
C - Sub-Total Cost in (USD)						

D		Fence: Supply & Install chain link Fence (BRC)	سياج سلكي BRCتوريد وتركيب سياج سلكي سلسلة (BRC)				
D.1	Fencing works (158 m length and net height 5m) Poles 4 inches: Vertical green steel pole 4 inches with a thickness of not less than 3 mm and height of 7 m the vertical poles are installed 60 cm inside the concrete support wall and 40 cm inside the base of the poles with weld and the net high 6 m. as per drawings attached. All work should be done according to the site engineer's instructions.	أعمال التسييج (طول 158م وارتفاع صافي 5 م) أعمدة قطر 4 أنش: أعمدة معدنية شاقولية قطر 4 أنش وسمك لا يقل عن 3مم وارتفاع 7م، يتم تثبيت الأعمدة الشاقولية بطول 60 سم داخل جانز الخرسان، وعلى طول 40سم داخل قاعدة الأعمدة بواسطة اللحام، وارتفاع الصافي 6م وفقا لرسومات المرفقة. يجب أن يتم كل العمل وفقا لتعليمات مهندس الموقع.	26.00	NO.			
D.2	Poles 3 inches: Vertical green steel pipes 3 inches with a thickness not less than 3 mm and a height of 6 m the vertical poles are installed 60 cm inside the concrete support wall and 40 cm inside the base of the poles with weld and the net high 5 m. as per drawings attached.should be done according to the site engineer's instructions.	أعمدة قطر 3 أنش: أعمدة معدنية شاقولية قطر 3 أنش وسمك لا يقل عن 3مم وارتفاع 6م، يتم تثبيت الأعمدة الرأسية على بعد 60 سم داخل جانز الخرسان، وعلى بعد 40سم داخل قاعدة الأعمدة بواسطة اللحام، وارتفاع الشبكة 5م وفقا لرسومات المرفقة. يجب أن يتم كل العمل وفقا لتعليمات مهندس الموقع.	28.00	NO.			
D.3	Horizontal green steel pipes: (4 lines),2"dia., 2mm thickness,5 cm higher from the bottom line above the support concrete wall. The work includes bracing at corners with steel pipe 3" dia with all welding works. as per drawings attached.should be done according to the site engineer's instructions.	نابيب فولاذية خضراء أفقية: (4 خطوط) قطر 2 بوصة ، سمك 2مم ، مرتفعة 5سم عن الخط السفلي فوق حائط الدعم الخرساني يشمل حمل التثبيت في الزوايا بواسطة أنبوب فولاذي قطر 3 بوصات مع جميع أعمال اللحاموفقا للرسومات المرفقة. يجب أن يتم كل العمل وفقا لتعليمات مهندس الموقع.	158.00	M.I			
D.4	The fence should be made of galvanized steel wire with a PVC (Polyvinyl Chloride) coating with specification as follow: 1-Wire diameter not less than 4 mm, 2-Mesh Size 40X40mm, 3-Roll with high either 125cm or 250cm. The fence should be installed securely, ensuring that it is properly anchored to the ground or any supporting structures. 4-Color: GREEN, The PVC coating should have a bright and visually appealing color that is resistant to fading over time. 5-the price including the Main gate as per the drawings attached 6- Accessories: should be supplied and installation as mentioned on the drawing. all work should be done according to the site engineer's instructions.	يجب أن يكون السياج مصنوعا من سلك فولاذي مجلفن مع طلاء PVC (كلوريد البولي فينيل) وفقا للمواصفات التالية: 1- قطر السلك لا يقل عن 4 مم. 2- حجم الشبكة 40 × 40 مم. 3- لفة بارتفاع 125 سم أو 250 سم يجب تثبيت السياج بشكل آمن، مع ضمان ربطه بشكل صحيح بالأرض أو أي هيكل داعمة. 4- اللون: أخضر. يجب أن يكون لطلاء PVC ساطعا وجذابا بصريا ومقاوما للتلاشي مع مرور الوقت. 5- يشمل السعر البوابة الرئيسية وفقا للرسومات المرفقة. 6- الملحقات يجب توريد وتركيب الملحقات كما هو مذكور في الرسم. يجب أن يتم كل العمل وفقا لتعليمات مهندس الموقع.	158.00	M.L			
D.5	Supply material and install Goals with dimensions (3.2 width x 2.2 Height)m, by steel pipe 3 inches thickness 3mm for front pipes, and 2 inches for rear pipes. The goals must have a stabilizing system that prevents them from overturning with oil painting (one layer of anti-rust and two-layer of oil paint) and covering posts with sponge + tarp, not less than 1 cm, and net made of nylon all work should be done according to the site engineer instructions.	وريد المواد وتركيب الأهداف بأبعاد (عرض 3.2 متر، ارتفاع 2.2 متر) باستخدام أنابيب فولاذية قطر 3 بوصات وسمك 3مم للأنابيب الأمامية، وأنابيب قطر 2 بوصة للأنابيب الخلفية. يجب أن تكون الأهداف مزودة بنظام تثبيت يمنع انقلابها مع طلاء بالزيت (طبقة واحدة من مضاد التآكل وطبقتين من طلاء الزيت) وتغطية الأعمدة بإسفنج + غطاء بسمك لا يقل عن 1سم، وشبكة مصنوعة من النايلون. يجب أن يتم كل العمل وفقا لتعليمات مهندس الموقع.	2.00	NO.			
D.6	Painting work for the fence: Painting works with one layer of anti-rust, and three layers of oil paint all the work should be done according to the details and site engineer instructions.	أعمال الدهانات للسياج: عمال الدهان تتضمن طبقة واحدة من مضاد الصدأ وثلاث طبقات من طلاء الزيت. يجب تنفيذ جميع الأعمال وفقا للتفاصيل وتعليمات مهندس الموقع.	158.00	M.L			
D - Sub-Total Cost in (USD)							
E	Architectural Works		الأعمال المعمارية				
E.1	Provision and laying two layers of insulation wool carpet (blanket)Permeable, high density, not less than 8 to 12 mm thickness. The backing of the wool carpet should be durable and moisture-resistant to withstand outdoor conditions, using special plastic tapes or adhesive materials with overlapping (10cm) between the rolls, by using a special machine, best type with the certificate of origin. All works shall be done and approved by the site engineer.	ريد وتركيب طبقتين من السجاد الصوفي المعزول (البطانية) المسامي (نفودة) عالي الكثافة وسمك لا يقل عن 8 إلى 12 ملم يجب أن يكون ظهر السجاد الصوفي متينا ومقاوما للرطوبة لتحمل الظروف الخارجية، استخدام أسرطة بلاستيكية خاصة أو مواد لاصقة مع تداخل (10 سم) بين اللفات، باستخدام آلة خاصة، والأفضل نوع مصدق عليه بشهادة المنشأ. يجب أن يتم جميع الأعمال والموافقة عليها من قبل مهندس الموقع.	1257.00	M^2			
E.2	Providing and laying rolls of artificial grass (Caseon type),5 years warranty, best quality with providing the certificate of origin, the grass hair length 4 to 5.5 cm and density of (from 26000 to 27000) per square meter, Permeability not less than 65 LT/MIN, each role dimensions (5*25)m, connect the rolls of the grass by using special plastic tapes with overlapping (10cm) between the rolls, by using a special machine, should be using special accessories for installation on the ground and also beam. The color of the grass will be based on drawings and instructions from the site engineer.	في وتركيب رولات من العشب الاصطناعي (نوع Caseon)، ضمان لمدة 5 سنوات، ذات جودة عالية مع توفير شهادة المنشأ، طول شعر العشب من 4 إلى 5.5 سم وكثافة تراوح بين 26000 إلى 27000 شعرة في المتر المربع، ومعدل نفاذية لا يقل عن 65 لتر/الدقيقة، أبعاد كل لفة هي (5 * 25) متر، ربط لفات العشب باستخدام أسرطة بلاستيكية خاصة مع تداخل (10 سم) بين اللفات، باستخدام آلة خاصة، يجب استخدام ملحقات خاصة تركيب على الأرض والشعر سيتم تحديد لون العشب وفقا للرسومات وتعليمات مهندس الموقع.	1257.00	M^2			
E.3	Spread sand silicate and (EPDM) waterproof grain, with color granules and according to specifications, mixed by using a special spread machine to ensure equal spread quantity (25 kg from silicate sand size 2/3 mm, (Washed and heat treated) + 13 kg for Green COLOR EBDM grains, size from 1 to 3.5 mm, best type(per Square meters for all soccer yard area) with good mixing and good leveling.	ريد وتوزيع رمل السيليكا وحبيبات مانعة للتسرب (EPDM)، بحبيبات ملونة وفقا للمواصفات ، وتخلط استخدام آلة توزيع خاصة لضمان توزيع متساو بكمية متساوية (25كجم من رمل السيليكا بحجم 2/3 ملم بإفسول ومجفف حراريا) + 13 كجم لحبيبات EBDM باللون الأخضر. بحجم من 1 إلى 3.5 ملم ، أفضل نوع (لكل متر مربع لجميع مساحة ملعب كرة القدم) مع خلط جيد وتسوية جيدة.	1257.00	M^2			
E.4	Provision and installation of the net on the yard and fixed with the fence on top. Netting Polypropylene Ultra Violet stabilized twine. The twine is approximately 1.8mm thick. 50mm mesh size. The approx breaking force of twine: 70kgs. Approx weight per m2: 72 grams.	ريد وتركيب الشبكة على الملعب وتثبيتها بالسياج في الأعلى. شبكة: شبكة بولي بروپيلين مستقرة تحت أشعة الشمس فوق البنفسجية. سمك الحبل يبلغ حوالي 1.8 ملم. حجم الشبكة 50 ملم. قوة الكسر التقريبية للحبل: 70 كجم. وزن التقريبي لكل متر مربع: 72 جرام.	1257.00	M^2			

E.5	Supply and install seats: consist of metal tube 4*2 cm thickness 2mm for the frame, with width 45 cm, length 150 cm, seat height 45 cm, and average height for seats 70cm, best type, and wooden planks with one layer of wooden paint (Sealer and Lacquer paint) and (one layer of anti-rust paint for frame) and two-layer oil colored painting, and should be installed in walkway area, the price includes fixing the seats with 4 concrete base (20x20x20) and plates (10x10) 4mm and bolt by welding, underground with all excavation works all the work should be done according to the site engineer instructions.	وريد وتركيب المقاعد: تتكون من أنبوب معدني بقياس 2 x 4 سم وسمك 2ملم للإطار، بعرض 45 سم وطول 150سم وارتفاع المقعد 45سم، وارتفاع متوسط للمقاعد 70سم، وهي من النوع الأفضل، و يجب ان يتم دهان لوحات خشبية بطلاء سيلر وورنيش خشى (للوحات الخشبية)وطبقة واحدة من الدهان المضاد للصدأ (للإطار)ودهان زيتي ملون ذو بقتس، ويجب تركيبها في منطقة الممر، يشمل السعر تثبيت المقاعد بواسطة 4قواعد من الخرسانة (20 x 20 x 20) ولوحات (10 x 10) بسمك 4ملم ومسامير بواسطة اللحام، تحت الأرض مع جميع أعمال الحفر، يجب أن تتم جميع الأعمال وفقا لتعليمات مهندس الموقع.	4.00	NO.		
E - Sub-Total Cost in (USD)						
F	Electrical Works	أعمال الكهرباء				
F.1	26 fence poles should perform the following work: A small door must be opened in the metal pole at a height of 150 cm from the ground surface to connect the cable and close this door well for future maintenance work provided that the cable is inside the metal pole. The electrical cable is inserted through the concrete support wall and within a suitable plastic tube. All the work shall be done according to the design details and the instructions of the site engineer.	يجب تنفيذ العمل التالي على 26 عمود سياج: جب فتح باب صغير في العمود المعدني عند ارتفاع 150سم من سطح الأرض لربط الكابل وإغلاق هذا الباب بشكل جيد لأعمال الصيانة المستقبلية بحيث يكون الكابل داخل العمود المعدني. تم إدخال الكابل الكهربائي من خلال جدار الدعم الخرساني وداخل أنبوب بلاستيكي مناسب. يجب تنفيذ جميع الأعمال وفقا لتفاصيل التصميم وتعليمات مهندس الموقع.	26	No.		
F.2	Provision and installation Operation panel: The operation panel contains: 1- Metal box, 2mm thickness at last with a rain cover (weatherproof) with a good lock. 2- Main breaker (3P, 32 A)(NO.1) 3- Contactor 220 volts AC, 50 Hz, 32 amps. (NO.1) 4- Circuit breaker (2P, 6 A) (NO.1) 5- Push button switch (NO.2) 6- LED bulb 220 volts (NO.5) 7- Operating lock 10 A (No.1) 8- Knife switch 4-poles 60 A (NO.1) All the work should be done according to the detail and site engineer instructions.	وريد وتركيب لوحة التشغيل: تحتوي لوحة التشغيل على ما يلي: 1- صندوق معدني بسمك 2 ملم مع غطاء مطر (مقاوم للطقس) وقفل جيد. 2- قاطع رئيسي (3P ، 32 A) (عدد 1) 3- كونتاكتور 220 فولت متردد ، 50هرتز ، 32 أمبير (عدد 1) 4- قاطع دائرة (2P ، 6) أمبير) (عدد 1) 5- زر التشغيل (عدد 2) 6- لمبة LED 220 فولت (عدد 5) 7- قفل التشغيل 10 أمبير (عدد 1) 8- مفتاح سكين 4 أقطاب 60 أمبير (عدد 1) جب تنفيذ جميع الأعمال وفقا لتفاصيل وتعليمات مهندس الموقع.	1	NO.		
F.3	Providing and installing the lighting device: The LED projector has a power rating of 400W and operates at 220V AC with a frequency of 50Hz. It has an IP65 rating, and a luminous efficacy of 110 lumens per watt. The average lifespan of the projector is 50,000 hours, The base of the projector is adjustable, allowing for easy direction adjustment. All the work should be done according to the detail and site engineer's instruction.	وريد وتركيب جهاز الإضاءة: كاشف ضوئي(بلايكتورات) LED بقوة 400واط ويعمل بتيار متردد 220 فولت بتردد 50 هرتز. يحمل تصنيف IP65 ومعامل إضاءة بسطوح 110 لومن لكل واط.متوسط عمر المبرمج الضوئي هو 50.000 ساعة يمكن ضبط قاعدة المبرمج الضوئي للسماح بتوجيه سهل للضوء. يجب تنفيذ جميع الأعمال وفقا لتفاصيل وتعليمات مهندس الموقع.	26	NO.		
F.4	Provision and installation of electrical cable (4X6) mm2 CU/PVC, high quality to connect lighting devices to the operation panel. The cable shall be inside a suitable plastic tube and underground with a depth of not less than 50 cm. All the work should be done according to the detail and site engineer's instruction.	في وتركيب كابل كهربائي (4X6)ملم مربع من نوع CU/PVCعالية الجودة لربط أجهزة الإضاءة بلوحة التشغيل يجب أن يكون الكابل داخل أنبوب بلاستيكي مناسب وتحت الأرض بعمق لا يقل عن 50 سم. يجب تنفيذ جميع الأعمال وفقا لتفاصيل وتعليمات مهندس الموقع.	370	M.L		
F.5	Provision and installation of electrical cable (2X2.5) mm2 CU/PVC, high quality to connect the projector to the power source. All the work should be done according to the detail and the site engineer's instruction.	في وتركيب كابل كهربائي (2X2.5)ملم مربع من نوع CU/PVCعالية الجودة لربط المبرمج الضوئي بمصدر الطاقة. يجب تنفيذ جميع الأعمال وفقا لتفاصيل وتعليمات مهندس الموقع.	260	M.L		
F.6	Providing and installing a metal box with a thickness of not less than 2 mm, weatherproof containing a circuit breaker (150 A, 3P), (NO.1), and a circuit breaker (150 A, 3P), (NO.1) is installed at the power source. All the work should be done according to the detail and site engineer's instruction.	ريد وتركيب صندوق معدني بسمك لا يقل عن 2ملم، مقاوم للطقس، يحتوي على قاطع دائرة (150 أمبير، 3 أقطاب)، (عدد 1) وقاطع دائرة (150 أمبير، 3 أقطاب)، (عدد 1) مثبت في مصدر الطاقة. يجب تنفيذ جميع أعمال وفقا لتفاصيل وتعليمات مهندس الموقع.	1	NO.		
F - Sub-Total Cost in (USD)						
G)	Drainage system	نظام الصرف الصحي				
G.1	Supply and installation of UPVC Pipe PERFORATED 4 inches with specification as follow: put gravel or crushed stone around the pipe in the trench, to collect the stormwater from the football area as well as a floor trap to collect the rainwater and discharge it outside through connection to the nearest storm drainage network, the depth of the pipes not less than 50 cm and length not less than 25 M.L., the works should be complete as showing in the drawings and as per Site engineer Instructions.	وريد وتركيب أنبوب UPVC مثقب قطره 4بوصات وفقا للمواصفات التالية: م وضع حصى أو حجر مكسر حول الأنبوب في الخندق لجمع مياه السيول من منطقة كرة القدم بالإضافة إلى بيدة الأرض لجمع مياه الأمطار وتصريفها إلى الخارج من خلال الاتصال بأقرب شبكة صرف سيول، عمق الأنابيب لا يقل عن 50 سم والطول لا يقل عن 25متر طولي، يجب أن تتم الأعمال وفقا للرسومات وتعليمات مهندس الموقع.	5	NO.		
G.2	Pipes for manholes: Excavation work Supply machine and hire technical staff to do excavation work for any type (soil & rocky) with dimensions not less than (40cm for width) and not less than (50cm for depth), to be ready to extend the pipes, with appropriate tendencies towards rain manholes and removal debris to the location determined by the camp administration. All the work shall be done according to the instructions of the site engineer.	وريد أنابيب للحرفات التفتيش: بال الحفرية يتم توفير جهاز حفر وتأجير فريق في أعمال الحفر لأي نوع من الرية (ترية وصخرية) بأبعاد لا تقل عن (40سم للعرض) ولا تقل عن (50 سم للعمق) ليكون جاهزا لتمديد الأنابيب باتجاهات مناسبة نحو مناهل جمع المياه، وإزالة الأنقاض إلى الموقع المحدد من قبل إدارة المخيم. يجب أن تتم جميع الأعمال وفقا لتعليمات مهندس الموقع.	175.00	M.L		

G.3	Excavation work Supply machine and hire technical staff to do excavation work for any type (soil & rocky) with dimensions not less than (120x120)cm and depth not less than 120 cm for the manholes locations, to be ready to construct the manholes, with removal debris to a location determined by the camp administration. All the work should be done according to the instructions of the site engineer.	يد جهاز حفر وتوظيف فريق في لأعمال الحفر لأي نوع من الرية (ربة وصخرية) بأبعاد لا تقل عن (120 × 120) سم وعمق لا يقل عن 20م لمواقع البيارات، ليتمكنوا من إنشاء حفرات التفتيش، مع إزالة الأنقاض إلى الموقع المحدد من قبل إدارة المخيم. يجب تنفيذ جميع الأعمال وفقا لتعليمات مهندس الموقع.	6.00	NO.		
G.4	Pipe Work Supply and installation of high pressure 6" diameter -UPVC pipes (Best quality) with all necessary accessories and fittings (elbow 45, 90, T, ..etc.) to connect the rain manholes with the main manholes (sewage network) by making a hole on the main sewage manhole and extend the pipe then re-fixing the hole with appropriate way, the price includes laying fine sand under, over, and around pipe not less than 20 cm, backfilling's by clean soil, All the work should be done according to the site engineer instructions.	وريد وتركيب أنابيب UPVC قطر 6 بوصات عالية الضغط (أفضل جودة)مع جميع الملحقات والتجهيزات اللازمة (الكوع 45 درجة، 90 درجة، T، إلخ)بط حفرات تفتيش الفرعى جمع المياه بالريكاترات الرئيسية (شبكة الصرف الصحي) خلال إجراء فتحة في البيرة الرئيسية للصرف الصحى وتمديد الأنبوب ثم إعادة إصلاح الفتحة بريقة مناسبة، يشمل السعر وضع رمل ناعم تحت الأنبوب وفوقه وحوله بسماكة لا تقل عن 20سم، وملء الرية لنظيفة للخلف، يجب تنفيذ جميع الأعمال وفقا لتعليمات مهندس الموقع.	175.00	ML		
G.5	Manhole work Implementation rains manholes internal dimensions (60*60)cm with depth not less than 60 cm with wall concrete thickness 20cm and floor concrete thick 20 cm reinforcement concrete 12mm each 12mm cm in both directions in two layers cement ratio 350 Kg/m3 with metal opening consisting of metallic 30X30 cm with painting with one layer of anti-rust paint and three layers of oil paint. All the work should be done according to the site engineer's instructions.	تنفيذ أعمال بيارات جمع المياه تحت الأمطار بأبعاد داخلية (60 × 60) سم وعمق لا يقل عن 60 سم، بسمك جدران من الخرسانة 20سم وأرضية من الخرسانة سماكة 20سم، وتسليح خرساى بقطر 12 ملم بكل 12 سم في الاتجاهى في طبقتين، نسبة الأسمنت 350 كجم/م3، مع فتحة معدنية تتألف من معدن بقياس 30 × 30 سم مع إلاء يتكون من طبقة واحدة من الطلاء المضاد للصدأ وثلاث طبقات من طلاء الزيت. يجب تنفيذ جميع الأعمال وفقا لتعليمات مهندس الموقع.	6.00	NO.		
G - Sub-Total Cost in (USD)						
Grand Total Cost for the project in (USD) (A+B+C+D+E+F+G)						

- NOTE:
- Our organization is not bound to buy the whole quantity mentioned in the Financial Offer.
 - Our organization is not bound to contract with one company and can split the award between one or more companies.
 - The Service must delivered to Expantion # 01 in Roj Camp, as per the instruction of Our Organization's Supervisor.
 - The offered Price includes transportation, loading & unloading, and any other cost to deliver and Implementation to Expantion # 1 Roj Camp in North East SYRIA.
 - The company must submit approved site visit form and to be added to bid documents.
 - The company must specify at least two qualified civil engineers, One Electrical Engineer with survey team for the project.
 - Cleaning the site after completing all implemented activities and remove the debris to the identified location by the local authority. ☒

ملاحظة:
ننظمنا ليست ملزمة بسراء الكمية الكاملة المذكورة في جدول الكميات.
المنظمة ليست ملزمة بان تتعاقد مع شركة واحدة، و يمكن تجزئة العطاء بين أكبر من شركة.
يتم التسليم الخدمات المذكورة اعلاه الى التوسعة رقم 01 مخيم روج في شمال شرق سوريا وحسب الخطة المقدمة من قبل مسرف المشروع للمنظمة .
لأسعار المقدمة جميع المصاريف من نقل و تحميل و التسليم والتنفيذ للمناطق المذكورة في التوسعة رقم 01مخيم روج في شمال شرق سوريا .
يجب على الشركة تقديم استمارة زيارة الموقع موقعة و معتمدة من قبل المهندس المسرف للمنظمة و يجب ارفاقها مع مستندات العطاء المقدم.
يجب أن تحدد الشركة ما لا يقل عن مهندس مدني، مؤهل، و مهندس كهربائي واحد وفريق مسح للمسروع .
تنظيف الموقع بعد الانتهاء من جميع الأنشطة المنفذة وإزالة الحطام إلى الموقع المحدد من قبل السلطة المحلية.

Name of Signatory:_____

Title of Signatory:_____

Name of Bidder:_____

Signature & stamp:

Date of Signing:_____